

[Text]

**Mr. Nielsen:** With the help of my research assistants.

**Mrs. Holt:** You need assistance for what?

**Mr. Nielsen:** I say that I have done my research work with the help of my research assistants.

**Mrs. Holt:** Yes, but 20 years ago when I met you in your office you did not have any research, you were just like the rest of us, all . . .

**Mr. Nielsen:** I hardly had an office!

**Mrs. Holt:** I know. I met you then.

**The Chairman:** Do we need to have a rule on this? I think we agree with the spirit of what Mrs. Holt is saying.

**Mr. Lachance:** No, I do not ask for a ruling, Mr. Chairman. I will be glad if the people of this Committee think about it because this is a problem. I have nothing against assistants as such, but this is a touchy, touchy, touchy problem and we are dealing with people—it is funny to say—that are not ordinary people in some ways, so we should act with caution—not caution for our sakes only, but caution in the way we approach these people. It is a very, very personal and very thin communication that we are going to try to establish with those people. We are the ones they want to see, you see. First we have to be as informal as possible. Second, we have to be as few as possible and third, if possible, only M.P.s.

**The Chairman:** I think that is good.

• 2155

**Mr. Leggatt:** There is one thing that I think we should make clear, and that is that the press are not to accompany this Committee into the institutions. I am against it and I think we should be very clear so that we do not get into a problem everywhere we go. I see no need for bringing television and the media inside the institution. There is no particular value. The public will be fully aware of what we are doing but they do not have to be inside the institution.

**Mr. Nielsen:** I think I made that point before.

**Mr. Leggatt:** All right.

**The Chairman:** I think we are agreed that we should have formal meetings in the prisons but that we should leave as much time as possible free for informal circulating by members.

Could we have agreement—I have not been asking for motions but I think perhaps we may need them in this sense. Could I put all the things that we have agreed on tonight—and I am not trying to slip anything over anybody; I am just trying to get the dates of the meetings—could we put all those in the form of a general motion under somebody's name—Mr. Nielsen's name or Mr. Lee's name or someone's? Would that be agreeable? Mr. Nielsen's name? All right. So we will put all of the things of which we talked under Mr. Nielsen's name. We will leave that to the Clerk to work that out, but Mr. Nielsen will be very prominent in the report of tonight's meeting. Is that agreed?

[Interpretation]

vous ne le connaissez pas maintenant, car je sais quand il a commencé . . .

**M. Nielsen:** Avec l'aide de mes adjoints en recherche.

**Mme Holt:** Pourquoi avez-vous besoin d'aide?

**M. Nielsen:** J'ai dit que j'ai fait mon travail de recherche avec l'aide de mes adjoints en recherche.

**Mme Holt:** Oui mais il y a 20 ans lorsque je vous ai rencontré dans votre bureau, vous n'aviez pas cette aide, vous étiez comme nous tous . . .

**M. Nielsen:** C'est à peine si j'avais un bureau!

**Mme Holt:** Je sais, je vous ai rencontré à ce moment-là.

**Le président:** Avons-nous besoin d'une décision à ce sujet? Je suis d'accord en principe avec ce qu'a dit M<sup>me</sup> Holt.

**M. Lachance:** Non, je ne crois pas qu'il nous faille une décision monsieur le président. Je serais heureux que les membres du Comité y réfléchissent, car il y a là un problème. Je n'ai rien contre les adjoints à la recherche, en tant que tels, mais il s'agit là d'un problème très épineux, nous avons affaire à des personnes, c'est peut-être un peu curieux à dire, mais qui ne sont pas ordinaires de bien des façons, il nous faut donc être très prudents, non pas prudents pour notre propre sécurité seulement, mais prudents dans notre façon d'aborder ces gens-là. Il s'agit là d'un genre de communication très personnelle et délicate à établir, et nous sommes, vous voyez, ceux que les détenus veulent rencontrer. Il nous faut tout d'abord être aussi peu officiels que possible. Deuxièmement, il faut être aussi peu nombreux que possible et troisièmement, si cela peut se faire, n'avoir que des députés.

**Le président:** Je pense que c'est bien.

**M. Leggatt:** Il y a une chose qu'il faudra préciser, c'est que la presse ne doit pas accompagner le Comité à l'intérieur des pénitenciers. Je suis contre cela et il faut le dire bien clairement afin de ne pas avoir de problèmes. Je ne vois pas en quoi il faudrait introduire la télévision et les media d'information à l'intérieur des prisons. Cela ne présente aucune valeur particulière. Le public saura très bien ce que nous faisons, mais les groupes que j'ai mentionnés ne doivent pas pénétrer à l'intérieur des institutions.

**M. Nielsen:** Je pense l'avoir déjà dit.

**M. Leggatt:** Très bien.

**Le président:** Nous sommes tous d'accord, pour qu'il y ait des réunions officielles dans les prisons, mais pour laisser autant de temps libre que possible aux députés afin de leur permettre de circuler de façon non officielle.

Pourrions-nous nous entendre—je n'ai pas demandé de motion, mais peut-être que dans ce cas-ci il nous en faudrait une. Toutes les choses que nous avons dites ce soir, pourrions-nous les réunir, je ne veux pas imposer de fardeau à personne, mais j'essaie d'obtenir que les dates des réunions soient mentionnées sous forme d'une motion générale proposée par quelqu'un, M. Nielsen ou M. Lee ou quelqu'un d'autre? Êtes-vous d'accord? Au nom de M. Nielsen? Très bien. Nous allons donc réunir tous les sujets dont nous avons discutés ce soir pour les placer sous le nom de M. Nielsen. Nous allons laisser ce soin au greffier, mais le nom de M. Nielsen sera très en vue dans le rapport de la réunion de ce soir. Êtes-vous d'accord?